

中国历代帝王训政丛书

唐太宗治国圣训

文白对照全译

一代帝王将国家推向鼎盛的言行译录



唐太宗治国圣训

中国历代帝王训政丛书

主 编：周永章 徐学初
副主编：陈 琛 李亚伟
策 划：潇 潇

徐天春 李亚伟 编译

中国华侨出版社

(京)新登字 190 号

图书在版编目 (CIP)

中国历代五训政丛书：文白对照/周永章等编著. —北京：中国华侨出版社，1995

ISBN 7-80074-958-4

I. 中… II. 周… III. 帝王—政论—中国 IV. D691.5-51

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (95) 第 02433 号

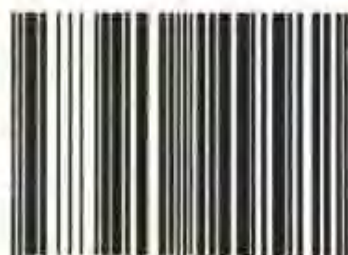
中国历代帝王训政丛书

周永章等编著

出版者 中国华侨出版社
北京市朝阳门内大街 130 号
(邮政编码 100010)
经销者 新华书店总店北京发行所
印刷者 北京师范大学印刷厂
开 本 850×1168 毫米 32 开本
字 数 1300 千字 70 印张
版 次 1995 年 3 月第 1 版
印 次 1995 年 3 月第 1 次印刷
印 数 1—15000 册
书 号 ISBN7-80074-958-4/G·323
定 价 78.00 元 (全五册)

封面设计:阿 夏
责任编辑:王子文

ISBN 7-80074-958-4



9 787800 749582 >

183410# 中國

歷代帝王治國聖訓

唐太宗治國聖訓

宋太祖治國聖訓

明太祖治國聖訓

康熙治國聖訓

乾隆治國聖訓

宮中世代秘传的资治通鉴

序

皇权至上是中国政治制度的一大特色。

帝王圣训是历代帝王就国政、为君之道以及君臣政治修养、德行等与统治权极其相关的重大问题所发表的见解、训示；是宫廷险恶政治环境中君王、大臣如何治国兴邦、安身立命的经验总结。

在中国古代，帝王身为国家的最高统治者，他们威名赫赫，不可一世，高坐于殿堂之上，发号施令，颐指气使，控制和驾驭着天下。帝王的贤明与凶暴，甚至最轻微的喜怒哀乐的变化，都不可避免地要影响国家和社会，使臣僚百官和人民大众享受福祉或遭罹灾祸。从而在历史上留下帝王们各自独特深刻的痕迹，或者英明神圣造福人民，或者荒淫残暴祸害苍生……。

《中国历代帝王圣训丛书》共选编了唐太宗李世民、宋太祖赵匡胤、明太祖朱元璋、清圣祖康熙、清高宗乾隆五位励精图治，文治武功昭著的皇帝的圣训。由于其所处时代各异、经历、身世不尽相同，因而各具鲜明特色。

唐太宗李世民这个于隋末乱世中，冲冲杀杀而君临天下的一代枭雄，在艰难的定国安邦的贞观年间虚心求谏，居安思危，与众大臣切磋商讨治国大道，造就“贞观之治”。

宋太祖赵匡胤，是被众将士拥立为帝的。亲历五代十国战乱的赵匡胤对皇权旁落、牙兵悍将拥兵自重深感忧虑，对如何保住自己的皇权处心积虑。为加强中央集权，他导演了“杯酒释兵权”等一幕幕宫廷密谋，并以好生不杀之威奠定了两宋王朝数百年的江山。

明太祖朱元璋从流浪的农民到开国皇帝，几十年的军事征战与政坛搏杀，其间玩弄了许多计谋权术。如果说宋太祖赵匡胤是以高

爵厚禄来笼络功臣巩固统治的话，那么，朱元璋就是以重罪严刑来剿杀功臣借以巩固自身统治，其诛杀功臣之名昭然于青史。

康熙大帝和乾隆皇帝祖孙二人，操纵大清王朝国政各六十余年，平内乱、除外患，每天从早到晚，勤政忧思，训谕劝诫大小群臣，创造了鼎鼎有名的“康乾盛世”，是中国帝王于盛世勤政的典型。

《中国历代帝王圣训丛书》的编辑工作异常繁重，有关资料浩如烟海，考虑到本书的特点，我们对资料选择的着眼点不在于求全，而注意选择了具有下列特征的圣训内容：

- 1、为君之道、为臣之道、处世之道；
- 2、涉及国家政治、军事、经济、司法、外交、礼仪等重大问题；
- 3、能鲜明地反映帝王的个性特征。

《中国历代帝王圣训丛书》编辑工作由周永章、徐学初同志担任主编，陈琛、李亚伟担任副主编，徐元春、赖琪、李耀武、梁吉充、王玉林、魏在田、徐学初、徐昌义等同志分别编译完成，由徐学初、李耀武同志审校全书。由于时间仓促加之圣训的翻译在国内尚属首次，不当之处，定所难免，望读者批评指正。另外，由于时代与阶级的局限性，圣训原文中个别地方，存在对少数民族的歧视和诬蔑的语句，这是应加以批判的，但为顾全历史本来面目，故未一一删改，望读者予以注意。

周永章
一九九五年一月

目 录

序	(1)
---------	-----

唐太宗李世民	(20)
--------------	------

一、为君之道

卷一

论君道第一

1、为君之道以保存百姓为先	(33)
---------------------	------

2、国君的圣明与昏庸在于兼听和偏信	(34)
-------------------------	------

3、保守帝王之业比开创帝王之业更艰难	(35)
--------------------------	------

4、名臣魏徵上疏谈国家治乱兴亡的真知灼见	(37)
----------------------------	------

5、魏徵再次上疏谈国君必须居安思危	(41)
-------------------------	------

6、答魏徵的忠言直谏	(44)
------------------	------

7、保守天下的艰难与容易	(46)
--------------------	------

论政体第二

1、识别好弓箭与治理天下是同一个道理	(47)
--------------------------	------

2、大臣应该灭私徇公，坚持正道	(48)
-----------------------	------

3、官吏应该多读书才能做好政事	(49)
-----------------------	------

4、官员必须仗义直言，不要畏惧沉默	(50)
-------------------------	------

- 5、做大臣要尽职尽责 (51)
- 6、治国与养病是道理相通的 (53)
- 7、国君应该随时存临深履危的警觉 (54)
- 8、大事都是由小事引发的 (55)
- 9、与魏徵漫谈古往今来的治国得失 (56)
- 10、治国犹如栽树 (59)
- 11、国君的昏庸比大臣作乱祸害更大 (60)
- 12、对忠言直谏的大臣应当以师友待之 (61)
- 13、唐太宗善于从谏如流 (62)

卷二

论任贤第三

- 1、不允许房玄龄辞官 (65)
- 2、杜如晦人才难得 (67)
- 3、魏徵因为忠言直谏而被重用 (69)
- 4、王珪擅长激浊扬清，嫉恶好善 (74)
- 5、李靖这个人能文能武，就让他出将入相 (75)
- 6、悲痛虞世南之死 (79)
- 7、李勣的武功比汉代的卫青、霍去病更显赫
..... (82)
- 8、马周这个人不错，处事平和公允 (85)

论求谏第四

- 1、直言规劝虚心采纳而致大治 (86)
- 2、明己所短才是明智之举 (88)
- 3、从政必须勤勉 (91)

- 4、虚心采纳别人的建议不护短 (91)
- 5、国君要贤明，臣子要忠直 (92)
- 6、事君无二心 (93)
- 7、虚怀以待进谏者 (94)
- 8、敞开胸怀采纳直言规劝 (95)
- 9、正确了解自己的人就明智 (96)
- 10、奢侈淫逸是国家危亡的开始 (97)

论纳谏第五

- 1、亲近忠臣疏远奸佞小人 (98)
- 2、勤俭节约才能保持国基的稳定 (100)
- 3、仁人的话收益颇大 (103)
- 4、不要因小失大 (104)
- 5、君王的欲望应服从于百姓 (105)
- 6、治国的根本和君臣大义 (106)
- 7、容忍言辞激烈的进谏 (107)
- 8、不到西域各国去买马 (108)
- 9、针砭时弊的良言 (110)
- 10、圣明的教化使天下达到太平 (110)
- 11、人长期相处容易沾染对方的习性 (111)

论直谏

- 1、国君的处常之道 (112)
- 2、国家不守信义是不了解民间的情况 (115)
- 3、不可用小臣来图谋大臣 (119)
- 4、君臣为一体 (121)

- 5、上天的旨意不可违抗 (123)
- 6、要禁止外戚骄横跋扈 (125)
- 7、国君使用臣子，臣子侍奉国君的原则 (126)
- 8、为官清廉可提拔 (128)
- 9、推行仁义，使用贤良 (129)
- 10、国家的根本大法 (130)
- 11、抛弃淫靡的声音，疏远奸邪的人 (132)
- 12、敢于谏争是他的优点 (134)
- 13、国家广开正直的言路 (134)
- 14、国内平安无事就容易骄奢自满 (136)
- 15、凡事都要节省简约 (139)

卷三

君臣鉴戒第六

- 1、君臣要共安危，不要被后人讥笑 (141)
- 2、隋朝的灭亡，在于国君无道和大臣不尽职责
..... (142)
- 3、国君要念念不忘周、秦兴亡之事 (143)
- 4、我不敢忘记当老百姓的情景 (144)
- 5、国君不可以对臣僚无礼 (146)
- 6、大臣不要因循苟且 (150)
- 7、做臣僚要恪尽职责 (152)
- 8、不知我的作为能否算是圣明君主 (155)
- 9、有功的大臣要管教好子女 (156)

论择官第七

- 1、对官员要量才授职 (158)
- 2、宰相要抓大事，不要管那些琐碎小事 (159)
- 3、一定要选用称职的官员 (160)
- 4、只有用人得当，国家才能够安定 (161)
- 5、择用官员要重视人的品德 (161)
- 6、不能仓卒地雇用官员 (162)
- 7、朕要亲自挑选刺史 (164)
- 8、要把官职授给有才干的能人 (165)
- 9、知人者智，自知者明 (167)
- 10、对官员要经常进行“忠孝信廉”的教育
..... (168)
- 11、要严格要求官员 (170)
- 12、任人唯亲，国无宁日 (174)
- 13、李纬的一把大胡子生得好 (176)

论封建第八

- 1、论功行封 (177)
- 2、国家能否长治久安不在分封 (178)
- 3、国家的兴亡衰微与国君的治理紧密相连 ... (180)
- 4、得失成败，各有其由 (182)
- 5、为政之理，可以一言蔽之 (184)
- 6、分封诸侯的弊病至今余风未尽 (186)
- 7、分封诸侯不必过急 (187)
- 8、分封也要考虑受封者的德才名行 (190)

二、训诫太子诸王

卷四

太子诸王定分第九

- 1、早定名分，以免兄弟之争 (193)
- 2、不可偏爱诸王 (193)
- 3、供应太子的物资不应比魏王少 (195)
- 4、当务之急为太子和诸王确定名份 (197)

论尊敬师傅第十

- 1、太子教少师李纲 (198)
- 2、诏令设三师职位 (199)
- 3、太子要以忠诚信义之人为师 (200)
- 4、太子见老师应像见到父皇一样 (201)
- 5、诏令太子见老师必拜让座 (202)
- 6、以圣人德行来教育太子 (203)
- 7、太子应以圣上的德行为榜样 (205)
- 8、太子应多与贤人交往 (207)
- 9、太子应重视学习，多交贤良之友 (208)

教戒太子诸王第十一

- 1、克制自己的私欲 (209)
- 2、水能载舟也能覆舟 (210)
- 3、亲近君子疏远小人的道理 (211)
- 4、用德行使百姓归服 (215)
- 5、不了解民间疾苦常常遭到诛灭 (216)

6、儿子能够做到忠孝就好了 (217)

7、用经典学问进行对太子和诸王的教育 (218)

论规谏太子第十二

1、人伦的根本原则 (220)

2、上天设置太子，以巩固帝业的根基 (221)

3、当太子的祸患 (223)

4、从正直的人当中选拔人才 (226)

5、这一定能够符合礼仪的要求 (229)

6、太子承乾屡次违犯礼节制度 (231)

7、苍天对人不分亲疏 (231)

8、精通治理国家的要领 (233)

9、太子担负的使命特别重大 (234)

10、尚奢纵情是道德败坏的根源 (237)

11、请殿下重新温习 (238)

12、三件善事是什么 (239)

13、摒退不贤的小人，亲近贤良的君子 (240)

三、忠孝仁义诚信

卷五

论仁义第十三

1、用仁义治理国家，国运长久 (243)

2、官吏百姓都要奉公守法 (244)

3、留心治理国家的策略 (245)

4、仁义积聚，百姓自然归顺 (245)

论忠义第十四

- 1、他是个义士 (246)
- 2、姚思廉表现出高尚的节操 (248)
- 3、道义照耀天下 (249)
- 4、忠臣义士哪一个朝代没有 (250)
- 5、不光是为我一个人打算 (252)
- 6、真正的国家栋梁 (253)
- 7、做好事有好的报应 (253)
- 8、国君如何对待臣下 (254)
- 9、疾风知劲草 (255)
- 10、这样的父子可以称得上是忠诚刚烈 (256)
- 11、虽然是敌方，但忠臣还是值得敬佩 (257)

论孝友第十五

- 1、房玄龄孝顺继母 (258)
- 2、虞世南愿代兄死 (258)
- 3、韩王李元嘉天性诚挚 (259)
- 4、霍王李元轨孝行 (259)
- 5、仁孝乃人之天性 (260)

论公平第十六

- 1、择贤为求安百姓 (261)
- 2、惟才是任 (262)
- 3、与长孙无忌谈带刀入阁 (263)
- 4、处死谎报官阶、资历者 (264)
- 5、论前人的公平正直 (265)

- 6、长乐公主出嫁 (267)
- 7、张亮反形未具 (269)
- 8、举贤不避亲 (269)
- 9、近君子而远小人 (270)
- 10、君子扬人之善 (271)

论诚信第十七

- 1、正本清源 (274)
- 2、民无信不定 (275)
- 3、邪佞善辩的口才会倾覆国家 (276)
- 4、君子小人貌同心异 (278)
- 5、信仁是君臣关系的基本准则 (279)
- 6、无为之治，何远之有？ (281)
- 7、仁义礼智信废一不可 (282)

四、修身之道

卷六

论俭约第十八

- 1、大兴土木须顺应民心 (283)
- 2、免建楼阁 (284)
- 3、王所欲，百姓之所不欲 (285)
- 4、感刘聪旧事 (286)

论谦让第十九

- 1、为人君应谦冲自恃 (287)
- 2、虚心使人进步 (289)

- 3、河间王李孝恭为人谦逊礼让 (290)

论仁恻第二十

- 1、多用宫女，于国无益 (291)
2、听说有卖儿卖女的穷人，我很可怜他们 ... (292)
3、国君为大臣哭丧，怎么避忌辰日？ (292)
4、亲自为大将李思摩疗伤吮血 (293)

慎所好第二十一

- 1、我只爱好尧、舜的美德和周公、孔子的教导
..... (294)
2、犯不着胡乱寻求神仙之术 (296)
3、不要把空虚荒诞之事放在心上 (296)

慎言语第二十二

- 1、朕不敢多言 (297)
2、说话岂是容易的事 (298)
3、光会能言善辩治理不好国家 (299)

杜谗邪第二十三

- 1、邪佞小人是国家的害虫 (301)
2、近来史官记录朕的事是好是坏？ (304)

论悔过第二十四

- 1、为人大须学问 (305)
2、朕不思量，差点犯大错误了 (305)
3、人情之至痛者，莫过于丧亲 (306)
4、朕今天欲闻己过，你们皆可以直言 (307)